



  
Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca  
Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte  
Ufficio XIII Ambito territoriale per le provincie  
del Verbano Cusio Ossola

## PROTOCOLLO DI INTESA

TRA

LA PREFETTURA DEL VERBANO CUSIO OSSOLA NELLA PERSONA DEL VICEPREFETTO  
VICARIO IN S.V., DOTT. MICHELE BASILICATA, da una parte

E

L'UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL PIEMONTE NELLA PERSONA DEL DIRETTORE  
GENERALE, DOTT. FABRIZIO MANCA, dall'altra

### PREMESSO CHE

- l'articolo 4-bis del decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286, introdotto dall'articolo 1, comma 25, della legge 15 luglio 2009, n. 94, ha previsto l'emanazione di un regolamento con il quale "sono stabiliti i criteri e le modalità per la sottoscrizione, da parte dello straniero, contestualmente alla presentazione della domanda di rilascio del permesso di soggiorno ai sensi dell'articolo 5, di un Accordo di integrazione, articolato per crediti, con l'impegno a sottoscrivere specifici obiettivi di integrazione, da conseguire nel periodo di validità del permesso di soggiorno";
- il decreto del Presidente della Repubblica 14 settembre 2011, n. 179 Regolamento concernente la disciplina dell'accordo di integrazione tra lo straniero e lo Stato, a norma dell'articolo 4-bis, comma 2, del testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero, di cui al decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286, pubblicato nella GU n. 263 del 11-11-2011 ha disciplinato i criteri e le modalità per la sottoscrizione dell'Accordo di integrazione di cui al citato articolo 4-bis del decreto legislativo 286/98;
- le linee di indirizzo per l'applicazione del decreto del Presidente della Repubblica 14 settembre 2011, n. 179 emanate dal Ministro dell'Interno e dal Ministro per la Cooperazione Internazionale e l'Integrazione con nota prot. 1542 del 2 marzo 2012 hanno ribadito la necessità di realizzare collaborazioni ed intese tra l'altro, tra il Ministero dell'Interno e il Ministero dell'Istruzione Università e della Ricerca e, a livello periferico, tra i Prefetti, gli UU.SS.RR. e i Centri provinciali di istruzione degli adulti;
- l'Accordo Quadro (di seguito denominato "Accordo") siglato il 7 agosto 2012 tra il Ministero dell'Interno e il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca da applicazione agli adempimenti previsti dal decreto del Presidente della Repubblica 14 settembre 2011, n. 179 anche in coerenza con il piano nazionale degli interventi in materia di integrazione linguistica e sociale promosso dal Ministero dell'Interno e dal Ministero dell'istruzione, della Università, della Ricerca nell'ambito delle iniziative a valere sul Fondo Europeo per l'Integrazione;
- l'Accordo, in particolare, definisce criteri e modalità per lo svolgimento della sessione di formazione civica e di informazione, di cui all'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 179/201 (articolo 4 dell'Accordo); criteri e modalità per lo svolgimento dei test per l'assegnazione dei crediti relativi

alla conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia, di cui all'articolo 5, comma 1 del decreto del Presidente della Repubblica 179/2011 (articolo 5 dell'Accordo); ulteriori criteri e modalità per lo svolgimento della sessione di formazione civica e di informazione e per l'assegnazione dei crediti relativi alla conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia (articolo 6 dell'Accordo); criteri e modalità per la realizzazione di progetti pilota finalizzati a favorire l'efficacia, l'economicità e la sostenibilità organizzative dei procedimenti, di cui al decreto del Presidente della Repubblica 179/2011 (articolo 7 dell'Accordo).

Tutto ciò premesso le parti concordano e stipulano quanto

segue

**Art. 1**  
**(Oggetto)**

1. Con il presente protocollo sono individuate le istituzioni scolastiche, sedi dei Centri provinciali di istruzione degli adulti, presso le quali svolgere: 1) la sessione di formazione civica e di informazione, di cui all'articolo 4 dell'Accordo; 2) il test per l'assegnazione dei crediti, di cui all'articolo 5 dell'Accordo; e/o 3) i corsi ed i percorsi di cui all'articolo 6 dell'Accordo; e/o 4) i progetti pilota di cui all'articolo 7 dell'Accordo;
2. Con il presente protocollo, inoltre, vengono definiti gli obblighi delle Parti.

**Art. 2**

**(Individuazione delle istituzioni scolastiche)**

Acquisite le disponibilità, le Parti - per lo svolgimento del test di conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile e per ciascuna delle ulteriori attività di cui all'articolo 1, comma 1 - individuano, sulla base dei criteri previsti dall'Accordo, le istituzioni scolastiche, sedi dei Centri provinciali di istruzione degli adulti, di cui all'Allegato 1, che costituisce parte integrante del presente protocollo.

**Art. 3**  
**(Obbligo delle parti)**

La Prefettura, in applicazione di quanto previsto dal precedente art. 1, si impegna a:

- a. collaborare con l'Ufficio Scolastico Regionale per concordare, sentite le istituzioni scolastiche di cui all'Allegato 1, il calendario del test di conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile e delle ulteriori attività di cui ai punti 2), 3) e 4) del precedente articolo 1, comma 1;



- b. comunicare alle istituzioni scolastiche, di cui alla precedente lettera a), dieci giorni prima delle date fissate dal suddetto calendario, l'elenco degli stranieri che hanno fatto richiesta di partecipazione alla sessione del test di conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile o alle altre attività, di cui all'articolo 1, comma 1, al fine di predisporre tutti i necessari adempimenti anche di natura organizzativa;
- c. assegnare ad ogni istituzione scolastica, di cui alla precedente lettera a), la somma di 2182,25 euro per ciascuna sessione del test di conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile, tenuto conto delle voci di spesa di cui all'Allegato 2 che costituisce parte integrante del presente protocollo, nonché le risorse che saranno rese disponibili dal Ministero dell'Interno per la realizzazione delle attività di cui al punto 4 del precedente articolo 1, comma 1;
- d. diffondere ogni utile informazione tramite i Consigli Territoriali per l'Immigrazione, anche in relazione a quanto previsto dall'articolo 7, comma 2 dell'Accordo, ed i mezzi istituzionali a disposizione, ivi compresa l'eventuale pubblicazione sul proprio sito web;
- e. assicurare la propria disponibilità a un continuo e diretto confronto con l'Ufficio Scolastico Regionale, nella prospettiva di un miglioramento graduale degli interventi in relazione alle esigenze e ai bisogni di volta in volta emergenti.

2. L'Ufficio Scolastico Regionale, in applicazione di quanto previsto dal precedente articolo 1, si impegna a:

- a. individuare le istituzioni scolastiche, sedi Centri provinciali di istruzione degli adulti, in base a quanto stabilito nell'articolo 2 presso le quali svolgere: 1) la sessione del test di conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile, di cui all'articolo 5 dell'Accordo; e/o 2) i corsi ed i percorsi di cui all'articolo 6 dell'accordo; e/o 3) i progetti pilota di cui all'articolo 7 dell'Accordo; darne comunicazione alla Prefettura-U.T.G.;
- b. predisporre il calendario per lo svolgimento delle sessioni del test di conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile e di informazione sulla vita civile in Italia e delle ulteriori attività di cui ai punti 2), 3) e 4) del precedente articolo 1, comma 1, secondo le esigenze rappresentate dalla Prefettura U.T.G., sentite le istituzioni scolastiche di cui all'Allegato 1;
- c. trasmettere alle istituzioni scolastiche, indicate nell'Allegato 1, il presente protocollo con i relativi allegati;
- d. assicurare, presso le istituzioni scolastiche, sedi dei Centri provinciali di istruzione degli adulti di cui all'Allegato 1, lo svolgimento delle sessioni del test di conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile e delle ulteriori attività di cui ai punti 2), 3) e 4) del precedente articolo 1, comma 1, secondo il calendario di cui al punto b.;
- e. concordare con la Prefettura competente i tempi e le modalità di comunicazione da parte delle istituzioni scolastiche di cui all'allegato 1, dell'avvenuta partecipazione dello straniero alla sessione del test di conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile di cui all'articolo 5, comma 1 dell'Accordo, anche con riferimento alle ulteriori modalità di partecipazione alla sessione medesima di cui all'articolo 6, comma 1 e all'articolo 7, comma 5 dell'Accordo medesimo;

*W*  
*gler*

- f. diffondere ogni utile informazione tramite i mezzi istituzionali a disposizione, ivi compresa l'eventuale pubblicazione sul proprio sito web, anche in relazione a quanto previsto dall'articolo 7, comma 2 dell' *Accordo*;
- g. assicurare il necessario supporto tecnico alle istituzioni scolastiche di cui all'Allegato 1 ed il coordinamento delle attività, anche in rapporto con l'Ufficio competente (istruzione degli adulti) della Direzione Generale per l'Istruzione e la Formazione Tecnica Superiore e per i rapporti con i sistemi formativi delle Regioni del MIUR;
- h. assicurare la propria disponibilità a un continuo e diretto confronto con la Prefettura - U.T.G., nella prospettiva di un miglioramento graduale degli interventi in relazione alle esigenze e ai bisogni di volta in volta emergenti.

#### **Art. 4**

##### **(Modalità di erogazione del finanziamento)**

1. La Prefettura verserà a ciascuna istituzione scolastica, di cui all'allegato 1, sul Conto Unico di Tesoreria n. 317701 e su richiesta della stessa, il totale delle somme dovute per ogni sessione del test di conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile e di informazione e per le ulteriori attività di cui al punto 4 del precedente articolo 1, comma 1 da questa effettuate secondo quanto indicato al precedente art. 3.
2. La liquidazione delle somme avverrà entro trenta giorni dalla ricezione della richiesta di cui al comma 1.
3. Sono ammesse variazioni di spesa fra le singole Aree, di cui all'Allegato 2, nella misura massima del 20%. Non sono ammesse, invece, variazioni tra le singole voci di spesa di ciascuna Area.

#### **Art. 5**

##### **(Rendicontazione finale)**

1. Il finanziamento è accordato con rigoroso vincolo di scopo ed è esclusivamente destinato alla gestione della sessione del test di conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile e di informazione e delle ulteriori attività di cui al punto 4 del precedente articolo 1, comma 1,
2. Ciascuna istituzione scolastica, destinataria del finanziamento, comunica tempestivamente alla Prefettura-UTG, l'avvenuta realizzazione della sessione del test di conoscenza della lingua italiana della cultura civica e della vita civile e di informazione e delle ulteriori attività di cui al punto 4 del precedente articolo 1, comma 1 fornendo tutta la necessaria ed esaustiva rendicontazione delle spese all'uopo sostenute.

**Art. 6**  
**(Durata)**

Il presente protocollo ha efficacia di un anno, decorrente dalla data della sua sottoscrizione e si intende tacitamente rinnovato alla scadenza per un identico periodo ed alle medesime condizioni, salva contraria volontà di una delle parti da comunicarsi a mezzo lettera raccomandata inviata entro e non oltre trenta giorni dalla scadenza o dal rinnovo.

**Art. 7**  
**(Allegati)**

1. Fanno parte integrante del presente protocollo i seguenti allegati:

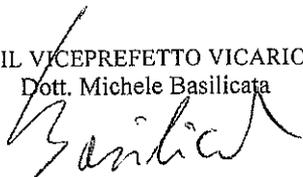
a. Allegato 1 - Elenco delle istituzioni scolastiche della provincia del Verbano Cusio Ossola individuate quali sedi di svolgimento 1) della sessione di formazione civica e di informazione, di cui all'articolo 4 *dell'Accordo*; e/o 2) del test per l'assegnazione dei crediti, di cui all'articolo 5 *dell'Accordo*; e/o 3) dei corsi ed i percorsi di cui all'articolo 6 *dell'Accordo*; e/o 4) dei progetti pilota di cui all'articolo 7 *dell'Accordo*;

b. Allegato 2 - Standard di costo.

Il presente protocollo viene redatto in 2 originali, una per ogni parte contraente.

Verbania, 26 gennaio 2015

IL VICEPREFETTO VICARIO IN S.V.  
Dott. Michele Basilicata



IL DIRETTORE GENERALE  
Dott. Fabrizio Manca



**Elenco Istituzioni scolastiche della Provincia del Verbano Cusio Ossola  
Individuate quali sedi di svolgimento delle sessioni dell'Accordo di integrazione**

**CENTRO PROVINCIALE DI ISTRUZIONE DEGLI ADULTI**

**SEDE: presso Scuola Media Statale "F.M. Beltrami"**

**INDIRIZZO: Via De Amicis n. 7 – 28887 Omegna**

**POSTA ELETTRONICA: [info@cpiavco.it](mailto:info@cpiavco.it)**

**TELEFONO/FAX: 0323/887123**

Articolazioni territoriali (sedi territoriali distaccate)

- 1- 28921 **Verbania** presso Scuola Media statale "Ranzoni" Via Repubblica n. 6;
- 2- 28845 **Domodossola** presso Scuola Media Statale ex "Giovanni XXIII" Via Cappuccina n. 61

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized initial 'W' followed by a surname that appears to be 'Galleri'.

Test di conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia di cui al decreto del Presidente della Repubblica n. 179 del 14 settembre 2011				
Obiettivo	Favorire l'acquisizione, da parte degli adulti e dei giovani adulti stranieri della conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia, ai fini di quanto previsto dal DPR 179/2011.			
Azione	Attivazione e funzionamento delle commissioni per lo svolgimento del test di conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia (DPR 179/2011) presso i CPIA (e/o i Centri territoriali permanenti).			
n. minimo e tipologia destinatari per commissione	30 stranieri che, avendo sottoscritto l'Accordo di Integrazione, richiedono di svolgere il test di conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia ai fini di quanto previsto dal DPR 179/2011.			
Standard di costo	Test di conoscenza della lingua italiana, della cultura civica e della vita civile in Italia	Altri Costi	Costo lordo personale	
			Lordo dipendente	Lordo Stato
	Sezione A + Sezione B + Sezione C		€ 1.644,50	€ 2.182,25(1)
	Sezione D. Altre voci		€ 120,00	
A. Prima Sezione	Test di conoscenza della lingua italiana a livello A2			
Durato in ore del test	1 ora			
Costo lordo	Area formativa + Area gestionale		€ 666,00	€ 883,78(2)
Area formativa	Personale docente	Predisposizione del contenuto del test Condizione del test Valutazione del test	€ 525,00*	€ 696,67(5)
Area gestionale	Personale ATA		€ 141,00**	€ 187,10(7)
B. Seconda Sezione	Test di conoscenza della cultura civica e della vita civile in Italia			
Durato in ore del test	5 ore (10 min. per esaminato)			
Costo lordo	Area formativa + Area gestionale		€ 716,00	€ 950,13(2)
Area formativa	Personale docente	Predisposizione del contenuto del test Condizione del test Valutazione del test	€ 525,00*	€ 696,67(5)
Area gestionale	Personale ATA		€ 191,00***	€ 253,45(7)
C. Sezione Servizi	Servizi di supporto (a titolo esemplificativo): - coordinamento - monitoraggio, valutazione - comunicazione, documentazione - ... Servizi complementari (a titolo esemplificativo): - informazione - mediazione linguistica/culturale - accompagnamento - ...			
			€ 262,50****	€ 348,33(7)
D. Altre voci *****	• Materiale di consumo (a titolo esemplificativo: materiale cancelleria, dispense attività didattica, ecc...) • Noleggio/affitto apparecchiature tecnologiche • Spese postali, telefoniche e collegamenti telematici • ecc...		€ 120,00	

\* il costo complessivo è calcolato ipotizzando un impiego di due docenti per 15 ore ciascuna

\*\* il costo complessivo è calcolato ipotizzando un impiego di 2 ore per un'unità di collaboratore scolastico e di 8 ore per un'unità di assistente amministrativo

\*\*\* il costo complessivo è calcolato ipotizzando un impiego di 6 ore per un'unità di collaboratore scolastico e di 8 ore per un'unità di assistente amministrativo

\*\*\*\* il costo complessivo è calcolato ipotizzando un impiego di 15 ore per il personale per la realizzazione dei servizi

\*\*\*\*\* la sezione D. Altre voci è da intendersi in aggiunta al costo totale Lordo Stato previsto in € 2.182,25

*W*

*gfly*